

El formulario que aparece a continuación ha sido traducido al español para ayudarle a llenar dicho documento correctamente. Sin embargo, debe tener en cuenta que **TODOS LOS RENGLONES DEL FORMULARIO TIENEN QUE SER LLENADOS EN INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información que haya sido escrita en español.

**CIVIL COURT OF THE CITY OF NEW YORK**  
**TRIBUNAL CIVIL DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK**

County of/**Condado de** \_\_\_\_\_ Index No./**Expediente No** : \_\_\_\_\_  
Part/**Sala**: \_\_\_\_\_

Claimant(s)/Plaintiff(s),  
Demandante(s),

**AFFIDAVIT IN SUPPORT OF AN  
OF AN ORDER TO SHOW CAUSE TO  
PUNISH FOR CONTEMPT  
AFFIDÁVIT EN RESPALDO DE UNA  
ORDEN PARA DEMOSTRAR CAUSA  
Y PARA CASTIGAR POR REBELDÍA**

-against-/-**contra**-

Defendant(s)  
Demandado(s)

State of New York, County of/**Estado de Nueva York, Condado**  
**de** \_\_\_\_\_ **ss:**

\_\_\_\_\_, being duly sworn, deposes and says

**debidamente juramentado, depone de la siguiente manera:**

1. I am the Movant, and the/**Le estoy haciendo esta solicitud al juez como parte**

\_\_\_\_\_ in this action/**en este litigio**.

2. On/**El día** \_\_\_\_\_ (an Order was rendered) (a Stipulation was “So Ordered”) by

the Hon./**(se emitió una orden) (una estipulación fue “autorizada”) por el(la) Honorable**

\_\_\_\_\_. A copy is attached (together with/**Se adjunta una copia**

**(conjuntamente con** \_\_\_\_\_).

3. This Order/Stipulation was not complied with in that/**No se cumplió con la orden/estipulación ya que:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

the effect of which was calculated to, and/or actually did defeat, impair, impede and prejudice the Movant,

and/or was willful/**con la intención calculada de poder rechazar, dificultar, obstaculizar y perjudicar a la parte**

**solicitante, lo cual se hizo deliberadamente.**

4. I request that there be a Hearing on the issue of noncompliance with the above mentioned Order/  
Stipulation and that the Court issue an Order that/**Pido que se haga una audiencia para poder ventilar los  
detalles del incumplimiento de la orden/estipulación y para que el tribunal emita una orden para que**  
\_\_\_\_\_ be held in Contempt of Court for failure to follow the Order  
of the Court/**sea declarado en rebeldía contra el tribunal por no haber obedecido la orden emitida por el mismo.**

5. (INITIAL ONE)/**(ESCRIBA SUS INICIALES DONDE CORRESPONDA)**

\_\_\_\_\_ I have not requested a previous Order to Show Cause for this relief/**No he solicitado una  
orden para demostrar causa previamente y como solución a este caso en particular.**

\_\_\_\_\_ I have requested a previous Order to Show Cause for this relief but I am making this  
further application because/**Sí he presentado una orden para demostrar causa previamente y como remedio a este  
procedimiento, pero estoy haciendo una nueva solicitud debido a que** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

Sworn to before me this/**Juramentado ante mi el día** \_\_\_\_\_ day of/**de** \_\_\_\_\_ **de 20** \_\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_  
Signature of Court Employee and Title, or Notary Public  
**Firma del notario público o empleado judicial**

\_\_\_\_\_  
Signature of Affiant  
**Firma del declarante**